

使琉球錄

夷語夷字附

世說新語卷之四

使琉球錄

夷語夷字附

據明嘉靖刻本影印

國立北平圖書館
善本叢書第一集

使琉球錄序

皇明德化誕敷際天所覆聲教咸暨琉球越在海表
世奉正朔唯謹每易代航章乞封則遣近臣將
事嘉靖壬辰世子尚清以嗣國請

皇上仁覆無外聿脩舊章時侃待罪左省俾充正使
往而以行人高君副之銜

命南下歷詢往迹則自成化己亥清父真襲封時距
今五十餘禩獻亡文逸張張莫知所之攷一統



志星接勝覽等書登載互異罔可據依迺甲午仲夏解纜閩江賴

天子威靈海若效順再旬達其國宣

詔勅錫章服如儀尚清率國人稽首踊躍歡呼稱職貢匪懈已事遄返十月朔還閩可以卜日齋沐而見

上矣惟前輩使外國率有紀錄或賦咏非以炫詞華也窮荒絕裔亦造物者之所陶鎔而風聲曠邈

品藻弗及若道途之險易山川之恠竒風俗之
媿惡人物之醜好以至昆虫草木之變安居和
味宜服利用備器之不齊非特探竒好事者所
欲知而使事之周爰咨諏自不可少也因與高
君日紀聞見凡道途山川風俗人物之實起居
日用飲食之細皆得諸耳目之所親究乃知舊
存紀載殆郢書燕說之類志其略辨其異此錄
之所以不容已也君子之飽道腴者或寓目焉

其大烹之筵薦以海錯庶幾一下筋乎不然言之無文行之不遠覆瓿之具尔若繼今使者取以爲槁埴索塗之助容可乎

嘉靖甲午陽月望日四明陳侃書于閩之長春堂

奉

天承運

皇帝詔曰朕恭膺

天命爲天下君允推行乎庶政必斟

酌夫古禮其於錫爵之典未嘗以

海內外而有間焉爾琉球國遠在

海濱久被聲教故國王尚真風紹

顯封已踰四紀茲聞薨逝屬國請
封世子清德惟克類衆心所歸宜
承國統朕篤念懷柔之義用嘉敬
順之誠特遣正使吏科左給事中
陳侃副使行人司行人高澄齎詔
往封爾爲琉球國中山王仍賜以
皮弁冠服等物王宜慎乃初服益

篤忠勤有光前列凡國中耆俊臣
僚其同寅翼贊協力匡扶尚殫事
上之心恪盡臣藩之節保守海邦
永底寧謐用弘我同仁之化共享
太平之休故茲詔示俾咸知悉

皇帝

嘉靖十年八月

日

之寶

皇帝勅諭琉球國故中山王尚真世子尚清惟爾世守海邦繼膺王爵敬順

天道臣事

皇明爾父尚真自襲封以來恭勤匪懈比者薨逝良用悼傷爾以冢嗣國人歸心理宜承襲茲特遣正使

吏科左給事中陳侃副使行人司
行人高澄齋詔封爾爲琉球國中
山王并賜爾及妃冠服綵幣等物
爾宜祇承君命克紹先業修職承
化保境安土以稱朕柔遠之意欽
哉故諭

頒賜

國王

紗帽一頂

展角金

金廂犀束帶一條

常服羅一套

大紅織金背麒麟圓領一件

青褙襖一件

綠貼裏一件

皮弁冠服一副

七旒皂皐紗皮弁冠一頂

旒珠金事件全

玉圭一枝

袋全

五章絹地紗皮弁服一套

大紅素皮弁服一件

素白中單一件

纁色素前後裳一件

纁色素蔽膝一件 玉鈎全

纁色粧花錦綬一件 金鈎玉玳瑁全

紅白素大帶一條

大紅素紵絲易一雙 襪全

丹礬紅平羅銷金夾包袱四條

紵絲二疋

黑綠花一疋